

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

**HAUSER**<sup>®</sup>  
e l e c t r o n i c

---

**VÁKUUMOS FÓLIAHEGESZTŐ  
VS-330**

---

**TISZTELT VÁSÁRLÓ!**

Köszönjük bizalmát, hogy HAUSER gyártmányú háztartási készüléket vásárolt. A készülék a legújabb műszaki fejlesztés eredménye, egyike a gyártó esztétikus, igényes felépítésű és jó minőségű készülékeinek. A tervezésnél a biztonságra nagy figyelmet fordítottak. A megbízható működés alapfeltetele a szakszerű használat, ezért kérjük, hogy üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót, őrizze meg, hogy segítségére lehessen!



**MINŐSÉGI TANÚSÍTVÁNY**

Mint importáló és forgalmazó (Hauser Magyarország Kft., 2040 Budaörs, Baross u. 89.) tanúsítjuk, hogy a HAUSER VS-330 típusú vákuumos fóliahegesztő az alábbi műszaki adatoknak felel meg:

Hálózati feszültség: 220-240 V ~ 50-60 Hz

Teljesítményfelvétel: 110 W

Zajsztint: 70 dB

Érintésvédelmi osztály: II.



## BIZTONSÁGI TUDNIVALÓK

A készülék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el a tájékoztatót!

Az alapvető biztonsági előírásokat a saját érdekében mindig be kell tartania!

A készülék nem rendeltetésszerű használata balesetveszélyes!

A készülék csak háztartási használatra alkalmas!

**Tilos** a készüléket a szabadban működtetni!

Miután eltávolította a csomagolást, győződjön meg róla, hogy a készülék nem sérült!

Amennyiben a készüléken sérülést lát, ne használja, vigye szervizbe!

A csomagolóanyagokat tartsa távol kisgyermektől, mert veszélyes!

Használat közben ne mozgassa a készüléket!

Ha bármilyen elektromos készülék vízbe esik, azonnal áramtalanítson, ne nyúljon a készülék után!

Az ismételt üzembe helyezés előtt a készüléket vizsgáltsassa át szakemberrel!

Elektromos áramütés veszélyének elkerülése érdekében **TILOS** a készüléket fürdőkád, mosdó, mosogató közvetlen közelében használni, valamint

- a készüléket vízbe vagy más folyadékba mártani,
- sérült vezetékkel használni,
- mechanikai sérülés esetén használni!



**Figyelem!** Ne használja a készüléket fürdőkád, zuhanyzó, mosdó vagy más, vízzel teli edény közelében.



**Figyelem!** A készülék felszíne felhevül használat közben, égési sérülések elkerülése érdekében soha ne érintse meg azt működés közben!

Használat előtt ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik a készülék címkején jelzettel, s hogy otthoni fali csatlakozója jól földelt!

A készülék csak felügyelet mellett használható!

Olyan helyre tegye a készüléket, ahol azt a kisgyermek nem éri el!

Használata kisgyermek közelében fokozott elővigyázatosságot igényel!

Ezt a készüléket gyermekek 8 éves kortól használhatják, az olyan személyek, akik csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkeznek, vagy akiknek a tapasztalata és a tudása hiányzik, csak abban az esetben használhatják, ha az felügyelet mellett történik, vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatást kapnak és megértik a használatból adódó veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

A készülék tisztítását vagy felhasználói karbantartását gyermekek csak felügyelet mellett végezhetik .

Használaton kívül és tisztítás előtt húzza ki a csatlakozót az elektromos hálózathoz!

Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül, amíg áram alatt van!

Használaton kívül mindig kapcsolja ki és áramtalanítsa a készüléket!

Ne érintse meg a készülék forró részeit!

A rövid vezeték megakadályozza a személyes sérüléseket, mint például a vezetékbe való belegabalyodást, illetve keresztül esést. Hosszabbító kapható bármelyik szakkereskedésben, gondos körültekintés után használható a készülékhez.

### **Fontos információk a hosszabbító vezetékéről:**

- elektromos besorolás alá kell tartoznia, vagy AC230V jelölést kell tartalmaznia;
- három eres földeltnek kell lennie;
- el kell rendezni annak megfelelően, hogy ne fusson keresztül szőnyegen vagy asztalon, ahonnan a gyermekek könnyen magukra ránthatják, vagy véletlenül eleshetnek benne.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy a hosszabbítóhoz való csatlakozással a készülék automatikusan bekapcsolhat és működésbe léphet.

A készülék működéséhez nem szabad külső időzítő kapcsolót, vagy külön távvezérlő rendszert használni.

A készülékhez csak a gyártó által mellékelte kiegészítők használhatóak.

Ha véletlenül leejtette a készüléket, nézesse meg szakszervizben szakemberrel.

Az elektromos csatlakozóvezetékét ne akassza tűzhely, munkalap fölé! A készülék ne érintkezzen forró felülettel, valamint ne helyezze gáz vagy elektromos sütő, tűzhely közelébe!

Az elektromos csatlakozóvezeték ne érjen forró felülethez!

Ne hagyja a készüléket forró felület (pl.: főzőlap) közelében!

Ne tegye közvetlen napfény vagy hőforrások közelébe!

A készüléket ne rakja asztal vagy pult szélére, mert kisgyermek által így könnyen elérhető és leverhető. Figyeljen arra is, hogy a lelógó vezeték asztal vagy pult szélén balesetveszélyes!

A készüléket vízszintes, stabil felületen használja!

Áramtalanításkor támassza meg a fali csatlakozó aljzatot egyik kezével, majd a csatlakozó dugónál fogva húzza ki a vezetékét!

A gyártó, illetve forgalmazó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból eredő károkért, illetve az illetéktelen személy általi javításért!

A meghibásodott készüléket (beleértve a hálózati csatlakozóvezetékét is) csak szakember javíthatja! A készülék belső sérülése áramütést okozhat!

Ha a hálózati csatlakozóvezeték megsérül, akkor a veszélyek kiküszöbölése céljából a cserét csak a gyártóval, szervizével vagy más, hasonlóan szakképzett személlyel szabad végeztetni.

Ha a készülék működésében hibát észlelne, forduljon a szakszervizhez segítségért!

Soha ne próbálja meg otthon megjavítani a készüléket!

Soha ne szerelje szét a készüléket! Ez kiszámíthatatlan következményekkel járhat!

Ne használjon nem gyári alkatrészt, mert sérülést okozhat!

Nedves kézzel soha ne próbálja a készüléket feszültségmentesíteni, a dugaljából a dugót kihúzni!

A csatlakozózsín sérülése áramütést okozhat!

Ne használjon erős vegyszeres tisztítószeret, karcoló súrolószeret a készülék tisztításához!

Ügyeljen arra, hogy fröccsenő vízzel a készülék ne érintkezzen, és nedves kézzel ne érintse meg a készüléket!

**Tilos** a készüléket vízbe mártva tisztítani!

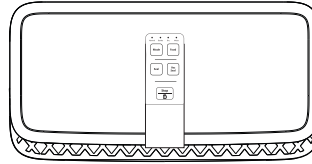
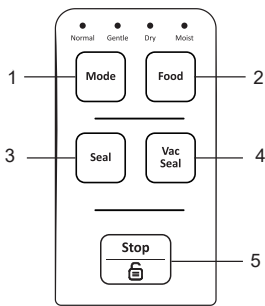
Figyelmeztetés: Használaton kívül ne zárja be kattanásig a készülék tetejét, mert az a tömítőszivacs eldeformálódását okozhatja.

Két hegesztés között tartson legalább 40 másodperc szünetet, nehogy a készülék túlmelegedjen!

A készülék kizárólag erre a célra kifejlesztett, légcsatornás fóliával használható.

Soha ne tegyen bele egyszerű nejlon zacskót! A megfelelő eredmény eléréséhez mindig használja a gyártó által forgalmazott légcsatornás vákuumcsomagoló tekerceset.

## A KÉSZÜLÉK RÉSZEI



### 1. MODE/ BEÁLLÍTÁS GOMB

MODE gomb segítségével választhatja ki, hogy NORMAL (normál) vagy GENTLE (kímélő) módban szeretné vákuumozni az ételt. A választásának megfelelő jelzőlámpa fog világítani. Az ételek nagy részéhez használhatja a normál módot, de a törékeny ételekhez válassza a kevésbé erős GENTLE (kímélő) módot. Ez utóbbi esetén marad egy kis levegő a zacskóban.

Figyelmeztetés: a készülék alapbeállítás szerint a normál üzemmódban van, ezért, ha kikapcsolja, vagy áramtalanítja a készüléket, az ismételt bekapcsolás után a készülék normál üzemmódban fog működni.

### 2. FOOD/ ÉTEL KIVÁLASZTÁSA

A FOOD (étel) gomb megnyomásával választhatja ki, hogy DRY (száraz) vagy MOIST (lédús) étel vákuumozásához szeretné használni a készüléket. A választásának megfelelő jelzőlámpa fog világítani.

### 3. SEAL/ HEGESZTŐ FUNKCIÓ GOMB

Nyomja meg SEAL a gombot, ha a fólia széléit vákuumozás nélkül szeretné összehegeszteni. Ebben az esetben levegő marad a zacskóban.

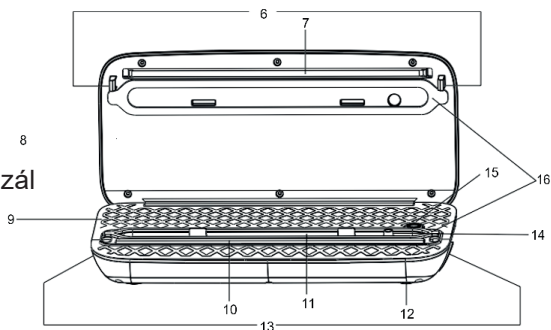
### 4. VAC/SEAL / VÁKUUMOS HEGESZTÉS FUNKCIÓ GOMB

A levegő kiszívásához, és a fólia összehegesztéséhez nyomja meg a VAC/SEAL gombot. A készülék automatikusan összehegeszti a fóliát, amint megfelelő vákuum keletkezett a zacskóban.

### 5. STOP/ KIOLD GOMB

- a készenléti üzemmódban: kapcsolja be a készüléket
- működés közben: Szakítsa meg a készülék működését bármikor.

- 6 Retesz
- 7 Tömítő gumiszalag
- 8 Készülék teteje
- 9 A készülék alja
- 10 Magas hőmérsékletű hegesztőszál
- 11 Vákuumozó kamra
- 12 Gumi talp
- 13 Kioldó gomb
- 14 Vákuumozó nyílás
- 15 Manuális vákuumozó gomb
- 16 Tömítő szivacs

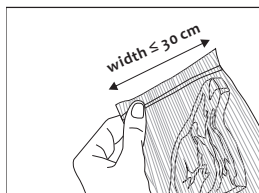


## A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

### Első használat előtt:

Vegye ki a készüléket a dobozból, és távolítson el róla minden csomagolóanyagot. Helyezze a készüléket száraz, sík felületre, és győződjön meg róla, hogy elegendő hely áll rendelkezésre a működtetéshez.

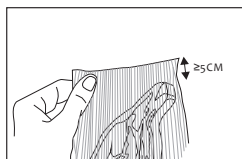
Figyelem: a készülék kizárólag erre a célra kifejlesztett, légcsatornás fóliával használható. Soha ne tegyen bele egyszerű nejlon zacskót! A megfelelő eredmény eléréséhez mindig használja a gyártó által forgalmazott légcsatornás vákuumcsomagoló tekercest. A vákuumozó tasak szélessége ne haladja meg a 30 centimétert.



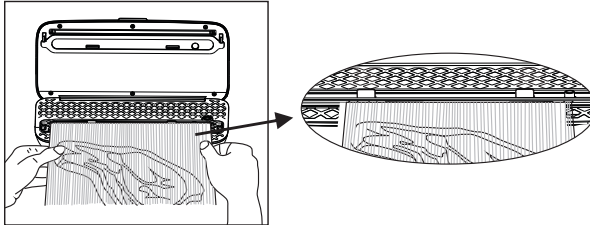
### A vákuumozás mente:

1. Vágja a kívánt méretre a vákuumozható fóliát/zacskót.
2. Vegye ki az ételt az eredeti csomagolásából. Helyezze az ételt az egyik oldalán már összehegesztett zacskóba.

**Figyelem:** a zacskó vége és az étel között hagyjon legalább 5 cm helyet, hogy el tudja végezni a hegesztést.

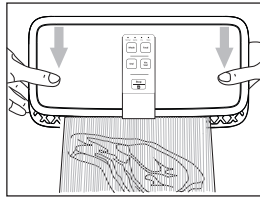


4. Nyissa fel a készülék tetejét és helyezze be a vákuumozható tasakot a vákuumos tömítő kamrába, úgy, hogy zacskó nyitott vége hozzáérjen a két függőleges támasztékhoz. A tasak száját simítsa ki gyűrődés mentesre a hegesztőszálon. Ellenőrizze, hogy nincs-e bármilyen ételmaradék vagy egyéb szennyeződés a hegesztendő felületen.

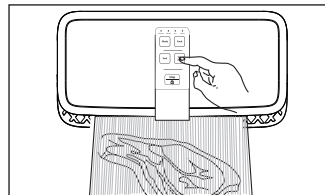
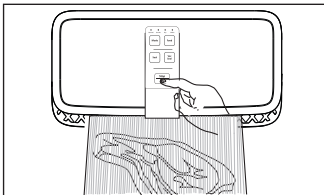


5. Csukja le a készülék tetejét, és határozottan nyomja le a tető két szélét, kattanásig. Így tudja rögzíteni a készülék tetejét az aljához.

**Megjegyzés:** ha a vákuumozás túl sok időt vesz igénybe, ellenőrizze, hogy lezárta-e rendesen a készülék tetejét. Ha nem kattant be mindkét oldalon, akkor rés marad a vákuumozó kamrában, és a készülék nem tud megfelelő vákuumot létrehozni.

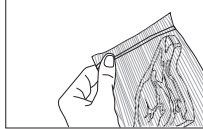


6. Nyomja meg a STOP gombot és tartsa lenyomva 2 másodpercig, a gomb világitani kezd, ekkor üzemkész a készülék.
7. Nyomja meg a VAC/ SEAL gombot, hogy a készülék a kívánt vákuum elérése után automatikusan megkezdje a fólia összehegesztését.



8. Amint a készülék befejezte a hegesztést, kialszik a STOP gomb. Ekkor nyomja meg mindkét oldalon a kioldó gombot, hogy fel tudja nyitni a készülék tetejét.
9. Ellenőrizze le, hogy a készülék valóban teljesen összehegesztette-e a zacskó széléit.

Két hegesztés között tartson legalább 40 másodperc szünetet, nehogy a készülék túlmelegedjen!



**Megjegyzés:** egyes ételek, kekszek, chipsek stb. összetörhetnek a vákuumozás során. Szükség szerint használhatja a készüléket csak arra is, hogy vákuumozás nélkül, hegeszse össze a zacskót. Ehhez a fenti módon járjon el, de a 7-es lépésnél a VAC/SEAL gomb helyett a SEAL gombot nyomja meg.

**Figyelmeztetés:** Használaton kívül ne zárja be kattanásig a készülék tetejét, mert az a tömítőszivacs eldeformálódását okozhatja.



További hasznos információkért és tanácsokért látogasson el a [www.hauser.eu](http://www.hauser.eu) weboldalra. Honlapunkon a készülék használatával kapcsolatos ötleteket és egyéb érdekességeket talál folyamatosan megújuló tartalommal.

**Szerviz és vevőszolgálat: 06 1 700 4379**

## MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT:



Ez a termék az Európai Közösség EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU; RoHS 2011/65/EU irányelveiben megszabott követelményeket teljesíti. Ez az Ön által vásárolt HAUSER termék a használati útmutatóban található műszaki jellemzőknek megfelel.

## ELEKTROMÁGNESES MEZŐK (EMF)

Ez a készülék megfelel az elektromágneses mezőkre (EMF) vonatkozó szabványoknak. Amennyiben a használati útmutatóban foglaltaknak megfelelően üzemeltetik, a tudomány mai állása szerint a készülék biztonságos.

Az elektromos berendezés a környezetre veszélyes hulladéknak minősülő alkatrészeket tartalmazhat. Ezeket ne gyűjtse a kommunális hulladékkal együtt, mert a települési szilárd hulladék közé kerülve jelentősen szennyezheti a környezetet! Az elhasznált elektromos készülékeke gyűjtése elkülönítve történik, használja az erre létrehozott visszavételi és begyűjtési rendszert!

Új készülék vásárlásakor, 2005. augusztus 13-a után, az elhasznált elektromos berendezést a vásárlás helyszínére is visszaviheti.

Az ilyen módon begyűjtött berendezéseket, szakszerű szétbontás után, az erre szerződött cégek a megfelelő módon semmisítik meg.

**A környezet unokáink öröksége, megóvása mindnyájunk közös érdeke és felelőssége, segítse Ön is ezt a törekvést!**



# MANUAL DE UTILIZARE

# HAUSER®

e l e c t r o n i c

## **APARAT DE VIDAT - SUDAT FOLII VS-330**

### **STIMAȚI CUMPĂRĂTORI!**

Vă mulțumim pentru încredere, că ați cumpărat un aparat electrocasnic marca HAUSER! Aparatul este rezultatul celei mai recente dezvoltări tehnice, unul dintre aparatele estetice, cu o construcție exigentă și de bună calitate ale producătorului. În cursul proiectării s-a acordat o atenție deosebită fiabilității. Condiția de bază a funcționării fiabile este utilizarea corectă, prin urmare vă rugăm ca înaintea punerii în funcțiune citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare și păstrați-le, pentru a vă putea fi oricând de folos.!



### **CERTIFICAT DE CALITATE**

În calitate de importator și distribuitor (Hauser Magyarország Kft., 2040 Budaörs, Baross u. 89.) certificăm că aparatul pentru gofri tip HAUSER VS-330 corespunde următoarelor specificații tehnice:

Tensiune de alimentare:	220-240 V ~ 50-60 Hz
Putere consumată:	110 W
Nivel de zgomot:	70 dB
Clasa de protecție la atingere:	II.

10

[www.hauser.eu](http://www.hauser.eu)



## INSTRUCȚIUNI DE SIGURANȚĂ

Înainte de utilizarea aparatului, citiți cu atenție indicațiile acestuia.

Utilizarea aparatului neconform destinației prezintă pericol de accidente, de aceea, în interesul dumneavoastră trebuie să respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță fundamentale.

Aparatul este destinat numai pentru utilizare casnică.

Este interzisă folosirea aparatul în exterior.

După îndepărtarea ambalajului, convingeți-vă că aparatul nu este deteriorat. Dacă observați deteriorări pe aparat, nu-l folosiți, duceți-l cât mai repede la atelierul service. Ambalajele pot fi periculoase pentru copii, de aceea nu le țineți la îndemâna copiilor.

În vederea evitării pericolului de electrocutare, este **INTERZISĂ** utilizarea aparatului în imediata apropiere a căzii de baie, a chiuvetei, respectiv

- imersarea aparatului în apă sau în alte lichide,
- utilizarea aparatului cu cablul deteriorat,
- utilizarea aparatului dacă prezintă deteriorări mecanice.



**Atenție:** Nu utilizați aparatul lângă cada de baie, duș, chiuvetă sau un vas plin cu apă!



**Atenție!** Suprafața exterioară a aparatului se înfierbântă în timpul utilizării, pentru evitarea arsurilor, nu o atingeți niciodată în timpul utilizării.

Înainte de utilizare verificați dacă tensiunea de la rețea corespunde cu cea specificată pe plăcuța aparatului, precum și dacă priza este prevăzută cu contact de protecție.

Aparatul poate fi utilizat doar sub supraveghere.

Puneți aparatul într-un loc care să nu fie la îndemâna copiilor mici.

Utilizarea aparatului în apropierea copiilor mici necesită o precauție deosebită.

Acest aparat poate fi utilizat de copii de vârstă de 8 ani sau peste vârsta de 8 ani, respectiv de persoane cu deficiență fizică, senzitivă sau mentală, inclusiv de persoane care nu dispun de experiența și cunoștințele necesare pentru utilizarea aparatului, numai în cazul în care sunt supravegheați, sau dacă primesc instrucțiuni în legătură cu utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele privind utilizarea aparatului.

Copii nu au voie să se joace cu aparatul.

Fără supraveghere, copiii nu pot efectua curățarea și întreținerea aparatului.

Când aparatul nu este utilizat și înainte de curățarea lui, scoateți ștecherul din rețeaua electrică. Nu lăsați niciodată aparatul fără supraveghere, atât timp cât acesta este conectat la rețeaua electrică. Deconectați și scoateți aparatul de sub tensiune cât timp nu îl folosiți.

Nu atingeți părțile fierbinți ale aparatului!

Cablul scurt împiedică accidentele personale ca de exemplu împiedicarea în cablu, sau căderea peste cablu. Cablu prelungitor pentru legarea aparatului la rețea poate fi procurat în oricare magazin de specialitate.

### **Informații importante referitoare la cablul prelungitor:**

- cablul prelungitor trebuie să corespundă tensiunii AC230V;
- trebuie să aibă trei fire, cu legare la pământ;
- cablul prelungitor trebuie amplasat în așa mod, încât să nu treacă peste covoare, sau peste suprafața mesei de unde copiii pot să tragă aparatul asupra lor, sau din greșeală să cadă.

Vă rugăm să aveți în vedere că prin legarea la cablu prelungitor, aparatul poate să se conecteze automat și poate intra în funcțiune.

Este interzisă conectarea aparatului prin intermediul unui întrerupător exterior cu temporizator sau utilizarea prin intermediul unui sistem de telecomandă.

Aparatul poate fi utilizat doar cu accesoriile anexate de producător și pot fi folosite doar piesele asigurate de producător.

Dacă din greșeală ați scăpat aparatul, înainte de următoarea utilizare solicitați neapărat ca aparatul să fie verificat de atelierul service.

Nu agățați cablul electric asupra plitei sau a suprafeței de lucru. Aparatul sau cablul acestuia să nu se atingă de suprafețe fierbinți, respectiv nu-l așezați în preajma plitei de gaz, a plitei electrice sau a sobei. Nu expuneți aparatul la soare și nu-l puneți în apropierea surselor de căldură.

Nu puneți aparatul la marginea mesei sau a suprafeței de lucru, deoarece astfel poate fi ajuns și dat jos ușor de copiii mici. Aveți în vedere și faptul că în cazul în care cablul atârână pe lângă marginea mesei sau a suprafeței de lucru, poate cauza accidente.

Utilizați aparatul pe o suprafață orizontală, stabilă.

Pentru deconectarea cu siguranță de la rețeaua electrică, apăsați priza de perete cu o mână, iar cu cealaltă mână prindeți ștecherul și trageți-l din priză.

Fabricantul, respectiv comerciantul nu-și asumă nici o responsabilitate pentru daunele provocate de utilizarea necorespunzătoare a aparatului, sau pentru daunele datorate reparațiilor efectuate de persoane neautorizate.

Aparatele defectate (inclusiv cablul de alimentare) pot fi reparate doar de specialiști. Deteriorările din interiorul aparatului pot provoca electrocutare.

Deteriorarea cablului de alimentare poate provoca electrocutare.

Înlocuirea cablului de alimentare necesită instrumente speciale, de aceea înlocuirea cablului deteriorat poate fi făcută doar de ateliere service specializate.

Dacă sesizați deficiențe în funcționarea aparatului, adresați-vă atelierului service.

În nici un caz nu încercați să reparați aparatul acasă.

În nici un caz nu demontați aparatul. Aceasta poate avea urmări neprevăzute.

Nu folosiți alte piese, decât cele asigurate de fabricant, deoarece pot provoca deteriorări.

În nici un caz nu încercați să scoateți aparatului de sub tensiune, ștecherul din priză, cu mâinile umede.

Nu folosiți la curățarea aparatului detergenți chimici puternici, soluții de frecat care produc zgârieturi. Aveți grijă ca aparatul să nu intre în contact cu stropi de apă și nu atingeți aparatul cu mâinile umede.

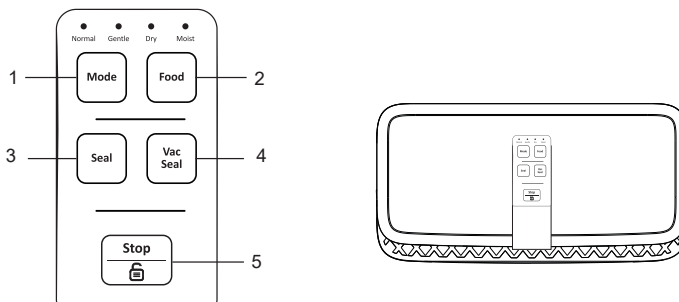
**Atenție!** Atunci când nu îl utilizați, nu închideți capacul aparatului până la închiderea clapetelor, deoarece poate avea loc deformarea buretelui de etanșare.

Între două sudări țineți o pauză de cel puțin 40 de secunde, pentru a evita supraîncălzirea aparatului.

Aparatul a fost conceput exclusiv în acest scop, poate fi utilizat cu folie vid gofrată.

Nu puneți niciodată în aparat pungii simple de nailon! Pentru realizarea scopului dorit, folosiți întotdeauna suluri de folie vid gofrată comercializate de fabricant

## PĂRȚILE APARATULUI



### 1. MODE/ BUTON DE REGLARE

Cu ajutorul butonului MODE puteți alege vidarea mâncării în modul NORMAL (normal) sau GENTLE (protector). Va lumina lampa de semnalizare corespunzătoare alegerii Dumneavoastră. La majoritatea mâncărilor puteți utiliza modul normal, însă în cazul mâncărilor fragile alegeți modul GENTLE (protector). În acest al doilea caz rămâne puțin aer în pungă.

Atenție! aparatul are setarea de bază la modul de funcționare NORMAL, iar din această cauză, dacă îl decuplați, sau scoateți aparatul de la rețeaua de curent electric, la următoarea pornire aparatul va funcționa în modul NORMAL.

### 2. FOOD/ ALEGEREA MÂNCĂRII

Apăsând butonul FOOD (mâncare), puteți alege dacă doriți să utilizați aparatul pentru vidarea mâncărilor uscate (DRY) sau bogate în lichide (MOIAT). Va lumina lampa de semnalizare corespunzătoare alegerii Dumneavoastră.

### 3. SEAL/ BUTONUL FUNCȚIEI DE SUDARE

Apăsați butonul SEAL, dacă doriți să sudați marginile foliei fără vidare. În acest caz va rămâne aer în pungă.

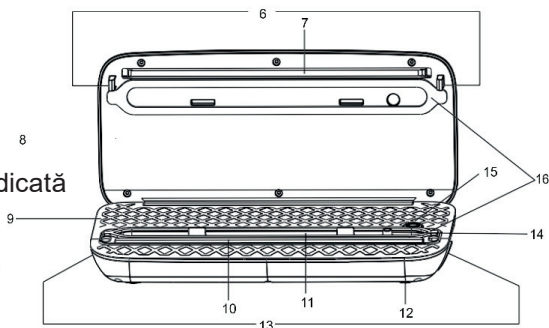
### 4. VAC/SEAL / BUTONUL FUNCȚIEI DE SUDARE CU VIDARE

Pentru extragerea aerului și sudarea foliei, apăsați butonul VAC/SEAL. Aparatul va suda în mod automat folia în momentul în care se va forma vidul corespunzător în pungă.

### 5. STOP/ / BUTONUL DECONECTARE

- în faza de funcționare în regim de veghe: cuplați aparatul
- în timpul funcționării: întrerupeți oricând funcționarea aparatului.

- 6 Clapetă
- 7 Bandă de etanșare din cauciuc
- 8 Capacul aparatului
- 9 Baza aparatului
- 10 Fir de sudură cu temperatură ridicată
- 11 Cameră de vidat
- 12 Talpă de cauciuc
- 13 Buton de deconectare
- 14 Orificiu pentru vidare
- 15 Buton pentru vidare manual
- 16 Burete de etanșare

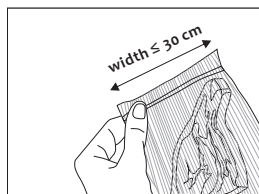


## UTILIZAREA APARATULUI

### Înainte de prima utilizare:

Scoateți aparatul din cutie și îndepărtați de pe aparat toate ambalajele. Așezați aparatul pe o suprafață uscată, netedă, și convingeți-vă dacă aveți la dispoziție suficient loc pentru utilizarea aparatului.

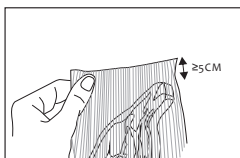
Atenție! Aparatul a fost conceput exclusiv în acest scop, poate fi utilizat cu folie vid gofrată. Nu puneți niciodată în aparat pungii simple de nailon! Pentru realizarea scopului dorit, folosiți întotdeauna suluri de folie vid gofrată comercializate de fabricant. Lățimea pungii pentru vidare să nu depășească 30 centimetri.



### Efectuarea vidării:

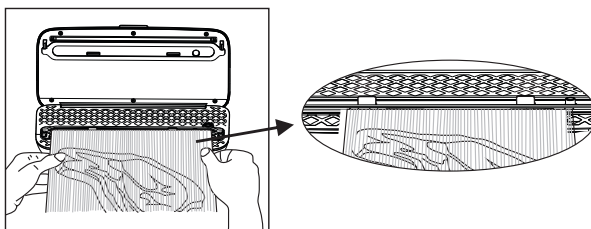
1. Tăiați la dimensiunea dorită folia/punga vidabilă.
2. Scoateți mâncarea din ambalajul original.
3. Așezați mâncarea în punga care a fost deja sudată pe o parte.

**Atenție!** Lăsați cel puțin 5 cm între mâncare și capătul pungii, pentru ca să puteți face sudarea.



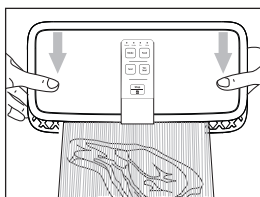
15

4. Deschideți capacul aparatului și așezați punga vidabilă în camera de vidare, în așa fel, încât partea deschisă a pungii să se atingă de cele două reazăme verticale. Neteziți deschizătura pungii, ca să nu aibă riduri. Verificați dacă nu sunt resturi de mâncare sau orice fel de alte impurități pe suprafața care urmează a fi sudată.

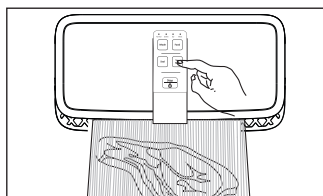
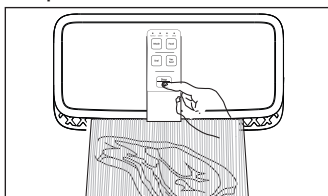


5. Închideți capacul aparatului și cu o mișcare hotărâtă apăsați cele două margini ale capacului, până la închiderea clapetei. Astfel puteți fixa capacul aparatului de baza sa.

**Observație:** dacă vidarea necesită prea mult timp, verificați dacă ați închis bine sau nu capacul aparatului. Dacă clapetele nu s-au închis pe ambele părți, a rămas o deschizătură în camera de vidare, iar aparatul nu poate crea vidul corespunzător.

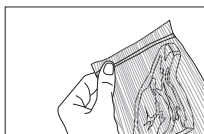


6. Apăsați butonul STOP și țineți-l apăsat timp de 2 secunde, butonul va începe să lumineze, iar în acel moment aparatul este în faza gata de funcționare.
7. Apăsați butonul VAC/ SEAL, pentru ca aparatul, după crearea vidului dorit, să înceapă automat sudarea foliei.





8. Atunci când aparatul a terminat sudarea, se stinge lumina butonului STOP. Atunci apăsați pe ambele părți butonul de deconectare, pentru a putea deschide capacul aparatului.
9. Verificați dacă aparatul într-adevăr a sudat sau nu complet punga. Între două sudări țineți o pauză de cel puțin 40 de secunde, pentru a evita supraîncălzirea aparatului.



Observație: anumite mâncăruri, biscuiți, chipsuri, etc. se pot sparge în timpul vidării. Conform necesităților, puteți utiliza aparatul doar și pentru sudarea pungii, fără vidare. Pentru aceasta procedați în modul descris mai sus, doar că la pasul 7, în loc de butonul VAC/SEAL, apăsați butonul SEAL.

**Atenție!** Atunci când nu îl utilizați, nu închideți capacul aparatului până la închiderea clapetelor, deoarece poate avea loc deformarea buretelui de etanșare.

#### CURĂȚAREA APARATULUI

Aparatul poate fi curățat doar cu un material textil curat, ușor umezit. Înaintea următoarei utilizări lăsați aparatul să se usuce complet.

## DECLARAȚIE DE CONFORMITATE



Acest produs îndeplinește cerințele stabilite în directivele Uniunii Europene: EMC 2014/30/EU; LVD 2014/35/EU; RoHS 2011/65/EU. Produsul HAUSER cumpărat de dumneavoastră corespunde caracteristicilor tehnice prezentate în instrucțiunile de utilizare.

### CÂMPURI ELECTROMAGNETICE (EMF)

Acest aparat corespunde cerințelor stabilite de standardele referitoare la câmpurile electromagnetice (EMF). În cazul în care folosiți aparatul conform celor cuprinse în instrucțiunile de folosire, potrivit nivelului actual al cunoștințelor științifice, aparatul poate fi folosit cu siguranță.

Instalația electrică are componente care fac parte din categoria reziduurilor periculoase asupra mediului înconjurător. Acestea nu le adunați împreună cu gunoiul menajer, deoarece ajungând între reziduurile solide ale localității, pot polua în mod considerabil mediul înconjurător. Colectarea aparatelor electrice uzate se face separat, de aceea folosiți sistemul de preluare și colectare înființat. După data de 13 august 2005, cu ocazia cumpărării aparatelor noi, puteți preda la locul cumpărării aparatele electrice uzate. Instalațiile astfel preluate, după ce au fost demontate de specialiști, sunt prelucrate în mod corespunzător de întreprinderi care au contractat această activitate.

**Mediul înconjurător este moștenirea nepoților noștri, protejarea lui este interesul și responsabilitatea noastră a tuturor. Sprijiniți și Dumneavoastră această tendință!**



INSTRUKCJA OBSŁUGI

**HAUSER**<sup>®</sup>  
e l e c t r o n i c

---

## **ZGRZEWARKA PRÓŻNIOWA VS-330**

---

### **SZANOWNI KLIENCIE!**

Dziękujemy Państwu za zaufanie okazane nam przez zakup artykułu gospodarstwa domowego marki HAUSER.

Należy on do sprzętu wyprodukowanego w oparciu o najnowsze osiągnięcia techniczne, jego estetyczna obudowa jest wykonana z tworzywa o wysokiej jakości. Przy projektowaniu urządzenia szczególną uwagę poświęcono zapewnieniu bezpieczeństwa jego działania.

Właściwa obsługa jest podstawowym warunkiem jego bezpiecznego użytkowania, dlatego przed jego użyciem zalecamy uważne przeczytanie niniejszej instrukcji obsługi i jej zachowanie, aby była dla Państwa pomocą w trakcie późniejszego użytkowania!



### **CERTYFIKAT JAKOŚCI**

Jako importer i dystrybutor (Hauser Magyarország Kft., 2040 Budaörs, Baross u. 89.) zaświadcza, że zgrzewarka próżniowa do folii marki Hauser VS-330, spełnia poniższe wymogi techniczne:

Napięcie:	220-240 V ~ 50-60 Hz
Moc:	110 W
Poziom hałasu:	70 dB
Stopień ochrony:	II.



## WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

Przed przystąpieniem do używania urządzenia prosimy o uważne przeczytanie niniejszej informacji!

Urządzenie używane w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem grozi wypadkiem, dlatego we własnym interesie należy przestrzegać podstawowych zasad bezpieczeństwa związanych z jego użytkowaniem.

Urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego!

Urządzenia nie wolno używać na wolnym powietrzu!

Po zdjęciu opakowania, należy sprawdzić czy urządzenie nie jest uszkodzone!

Jeżeli suszarka jest uszkodzona, należy niezwłocznie zanieść ją do punktu serwisowego, nie wolno posługiwać się uszkodzonym urządzeniem!

Jeżeli urządzenie wpadło do wody, należy je natychmiast odłączyć z sieci zasilania, nie wolno sięgać ręką po urządzenie!

Przed ponownym użyciem należy dokonać jego przeglądu przez osobę wykwalifikowaną!

Opakowanie urządzenia jest niebezpieczne dla dzieci, dlatego należy je trzymać z dala od nich. Aby uniknąć zagrożenia porażenia prądem **WZBRONIONE** jest korzystanie z urządzenia w pobliżu wanny, umywalki, zlewu, jak również:

- zanurzanie urządzenia w wodzie lub w innym płynie,
- używanie urządzenia z uszkodzonym przewodem,
- używanie urządzenia uszkodzonego mechanicznie!



**Uwaga!** Urządzenia nie należy pozostawiać w pobliżu wanny, kabiny, umywalki lub pojemników napełnionych wodą.



**Uwaga!** Powierzchnia urządzenia nagrzewa się podczas użytkowania, aby uniknąć poparzeń nigdy nie dotykaj jej podczas pracy urządzenia.

Przed przystąpieniem do użycia urządzenia, należy upewnić się czy zasilanie sieciowe odpowiada parametrom podanym na tabliczce znamionowej urządzenia i czy gniazdko sieci zasilania jest odpowiednio uziemione.

Z urządzenia można korzystać tylko pod nadzorem!

Urządzenie należy umieścić w miejscu niedostępnym dla dzieci!

Jego użytkowanie w pobliżu dzieci wymaga szczególnej uwagi!

Dzieci w wieku od 8 lat, lub osoby o ograniczonych zdolnościach motorycznych, sensorycznych lub umysłowych oraz osoby nie posiadające odpowiedniego

doświadczenia lub wiedzy odnośnie użytkowania urządzenia, mogą korzystać z niego tylko pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo, lub która udzieli im wskazówek odnośnie bezpiecznego użytkowania urządzenia.

Nie wolno dopuszczać, aby dzieci bawiły się urządzeniem.

Dzieci nie powinny bez nadzoru same czyścić lub konserwować urządzenie.

Po zakończeniu pracy i przed przystąpieniem do czyszczenia, wtyczkę urządzenia należy zawsze wyjąć z sieci zasilania! Włączonego urządzenie nie wolno nigdy pozostawiać bez nadzoru! Nieużywane przez pewien czas urządzenie należy zawsze wyłączyć i odłączyć z sieci zasilania!

Nie wolno dotykać gorących części urządzenia!

Krótki przewód zasilający zapobiega obrażeniom ciała, jak np. zaplątanie się w przewód, potknięcie się. Do urządzenia mogą być podłączane przedłużacze dostępne w wyspecjalizowanych sklepach.

#### **Ważne informacje o przedłużaczach:**

- powinny posiadać odpowiednie napięcie sieciowe lub oznaczenie AC230V;
- ich przewód powinien być trzyżyłowy z uziemieniem;
- należy je odpowiednio rozłożyć na podłodze lub na stole, aby nie stwarzały zagrożenia dla dzieci

Prosimy o uwzględnienie tego, że po podłączeniu przedłużacza urządzenie może zostać automatycznie włączone i uruchomione.

Do uruchomienia urządzenia nie wolno stosować zewnętrznych wyłączników czasowych lub innego regulatora elektronicznego.

Należy używać tylko części i akcesoriów załączonych przez producenta.

W przypadku upuszczenia urządzenia, należy dokonać jego przeglądu w punkcie serwisowym jeszcze przed przystąpieniem do użytkowania.

Przewód zasilający nie może być zawieszany nad piecem kuchennym lub stołem! Ani urządzenie, ani jego przewód zasilający nie może stykać się z gorącą powierzchnią, nie wolno również umieszczać go w pobliżu piecyka gazowego lub elektrycznego!

Urządzenia nie wolno narażać na bezpośrednie oddziaływanie słońca lub innego źródła ciepła!

Urządzenia nie wolno pozostawiać na krawędzi stołu lub pulpitu, żeby nie stało się łatwodostępne dla dzieci. Należy zabezpieczyć również przewód urządzenia zwisający ze stołu lub pulpitu!

Urządzenie jest urządzeniem stojącym, należy stawiać go na stabilnej powierzchni!

Przy odłączaniu urządzenia z sieci zasilania, należy najpierw jedną ręką przytrzymać gniazdko sieciowe, zaś drugą ręką wyjąć wtyczkę przewodu!

Ani producent, ani dystrybutor nie odpowiada za szkody spowodowane zastosowaniem urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem lub naprawą dokonaną przez niewykwalifikowaną osobę!

Napraw uszkodzonego urządzenia (oraz uszkodzonych przewodów sieci zasilania) może dokonywać tylko wykwalifikowana osoba! Porażenie prądem może spowodować obrażenia wewnętrzne!

Uszkodzony kabel przewodu może spowodować porażenie prądem!

Wymiana uszkodzonego przewodu może być dokonywana tylko w punkcie serwisowym, ponieważ wymaga to specjalnych narzędzi.

Jeżeli użytkownik zauważy usterki w pracy urządzenia, powinien zwrócić się o pomoc do punktu serwisowego! Nie wolno samowolnie w domu dokonywać naprawy urządzenia!

Nie wolno demontować urządzenia! Otwieranie urządzenia naraża użytkownika na nieprzewidziane niebezpieczeństwa!

Należy używać tylko części i akcesoriów załączonych przez producenta urządzenia. Nie wolno wilgotną ręką odłączać urządzenia z gniazdko sieci zasilania lub odłączania wtyczki przewodu!

Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać ostrych środków czyszczących, gąbek ściernych!

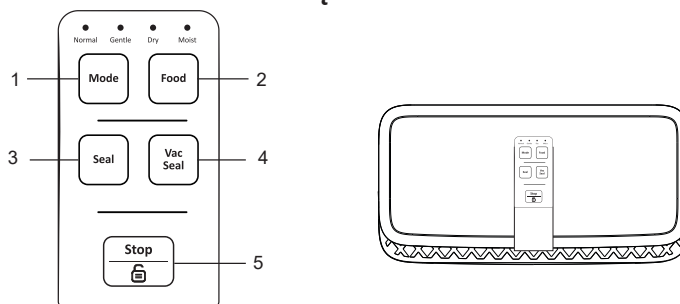
Należy dopilnować, aby urządzenie nie zostało opryskane wodą i nie wolno dotykać urządzenia wilgotną ręką!

**Ostrzeżenie:** Jeżeli nie używasz urządzenia nie zamykaj pokrywy do kliknięcia, bo może to spowodować deformację gąbki uszczelniającej.

Pomiędzy dwoma zgrzewaniami należy zrobić co najmniej 40-sekundową przerwę, aby zapobiec przegrzaniu się urządzenia.

Do urządzenia można używać wyłącznie specjalnej folii moletowanej. Nigdy nie wkładaj do urządzenia zwykłych torebek foliowych! W celu uzyskania odpowiedniego efektu używaj zawsze folii próżniowej moletowanej w rolce, polecanej przez producenta.

## CZĘŚCI SKŁADOWE URZĄDZENIA



### 1. MODE/ PRZYCIŚK TRYBU

Przy pomocy przycisku MODE możesz wybrać pomiędzy trybem NORMAL (normalnym) i GENTLE (delikatnym), a na urządzeniu zapali się odpowiednia lampka kontrolna ustawienia trybu. Tryb normalny używany jest do większości potraw, natomiast trybu delikatniejszego GENTLE należy używać do artykułów delikatnych, łamliwych. Po jego użyciu w woreczku zostanie jeszcze niewielka ilość powietrza.

**Uwaga:** trybem podstawowym ustawienia urządzenia jest tryb normalny, dlatego po wyłączeniu i powtórny włączeniu urządzenia będzie ono działało w trybie normalnym

### 2. FOOD/ WYBÓR RODZAJU ŻYWNOSCI

Naciskając przycisk FOOD (żywność) możesz wybrać pomiędzy artykułem DRY (suchym) lub MOIST (wilgotnym), a na urządzeniu zapali się odpowiednia lampka kontrolna ustawienia rodzaju żywności.

### 3. SEAL/ ZGRZEWANIE

Naciśnij przycisk SEAL, jeżeli chcesz tylko zespawać brzegi woreczka bez odsysania powietrza. W tym przypadku w woreczku zostanie powietrze.

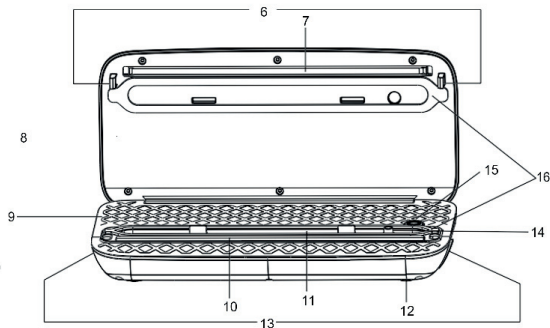
### 4. VAC/SEAL / PRZYCIŚK ZGRZEWANIA PRÓŻNIOWEGO

W celu odsysania powietrza i zespawania folii naciśnij przycisk VAC/SEAL. Po osiągnięciu odpowiedniego podciśnienia w woreczku urządzenie automatycznie zespawia folię.

### 5. STOP/ZATRZYMANIE-ODBLOKOWANIE

- w trybie gotowości: włączy urządzenie
- w trakcie działania: w dowolnym momencie przerwie pracę urządzenia.

- 6 Blokada
- 7 Uszczelka gumowa
- 8 Pokrywa urządzenia
- 9 Dolna część urządzenia
- 10 Drut zgrzewający
- 11 Komora próżniowa
- 12 Nóżki gumowe
- 13 Przycisk odblokowania
- 14 Otwór odsysania powietrza
- 15 Przycisk odsysania powietrza
- 16 Gąbka uszczelniająca



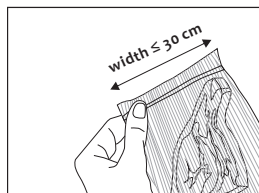
## OBSŁUGA URZĄDZENIA

### Przed pierwszym użyciem:

Wymij urządzenie z pudełka i usuń z niego wszystkie elementy opakowania. Ustaw urządzenie na suchej, płaskiej powierzchni. Upewnij się, że jest wystarczająco dużo miejsca do obsługi urządzenia.

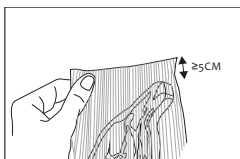
**Uwaga:** Do urządzenia można używać wyłącznie specjalnej folii moletowanej. Nigdy nie wkładaj do urządzenia zwykłych torebek foliowych. W celu uzyskania odpowiedniego efektu używaj zawsze folii próżniowej moletowanej w rolce, polecanej przez producenta. Szerokość woreczka nie może przekraczać 30 cm.

### Jak używać urządzenie



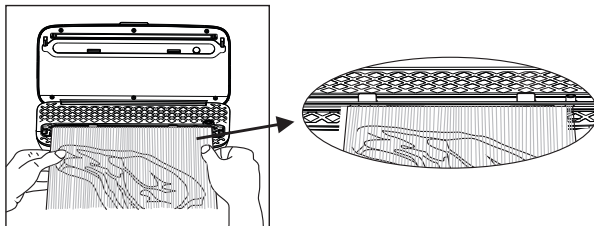
1. Przytnij folię/woreczek do odpowiedniego rozmiaru.
2. Wymij żywność z oryginalnego opakowania.
3. Umieść żywność w woreczku, którego jeden bok jest już zaspawany.

**Uwaga:** Pomiędzy krawędzią woreczka i żywnością powinno zostać co najmniej 5 cm, aby można było zaspawać woreczek.



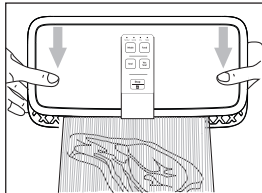


- Otwórz pokrywę urządzenia i umieść woreczek w komorze próżniowej tak, aby otwarty koniec woreczka dotykał dwóch pionowych ograniczników. Wygładź brzeg woreczka na drucie zgrzewającym. Sprawdź, czy na powierzchni spawanej nie ma resztek żywności lub innych zanieczyszczeń.

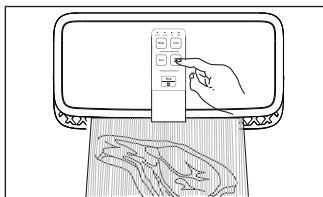
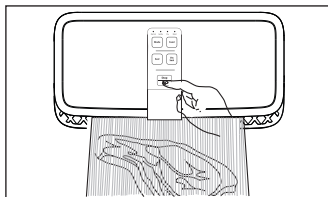


- Domknij pokrywę urządzenia i zdecydowanym ruchem przyciśnij dwie krawędzie pokrywy, aż do usłyszenia kliknięcia, pokrywa jest wtedy dokładnie zamknięta

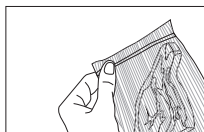
**Uwaga:** Jeżeli próżnia tworzy się zbyt długo, sprawdź, czy pokrywa jest dokładnie zamknięta. Jeżeli nie jest zamknięta szczelnie na obu brzegach, w komorze próżniowej powstanie szczelina uniemożliwiająca uzyskanie odpowiedniego podciśnienia.



- Naciśnij przycisk STOP i przytrzymaj go przez 2 sekundy, przycisk zacznie świecić, urządzenie jest gotowe do pracy.
- Naciśnij przycisk VAC/ SEAL, a urządzenie po osiągnięciu odpowiedniego podciśnienia automatycznie zacznie zgrzewać folię.



8. Po zakończeniu procesu zgrzewania lampka przycisku STOP zgaśnie. Wówczas naciśnij pokrywę urządzenia po obu stronach, aby ją otworzyć.
9. Sprawdź, czy woreczek został dokładnie zaspawany, bez załamań i wycieków. Pomiedzy dwoma zgrzewaniami należy zrobić co najmniej 40-sekundową przerwę, aby zapobiec przegrzaniu się urządzenia.



**Uwaga:** Niektóre artykuły, np. ciastka, chipsy itp. mogą się pokruszyć w czasie tworzenia podciśnienia. W razie potrzeby urządzenia można używać również tylko do zespawania, bez wytworzenia próżni. W tym celu postępuj zgodnie z powyższym, ale przy kroku 7 zamiast VAC/SEAL naciśnij przycisk SEAL.

**Ostrzeżenie:** Jeżeli nie używasz urządzenia nie zamykaj pokryw do kliknięcia, bo może to spowodować deformację gąbki uszczelniającej.

### **CZYSZCZENIE URZĄDZENIA**

Urządzenie można czyścić tylko przy pomocy czystej, wilgotnej ściereczki. Przed następnym użyciem poczekaj, aż urządzenie zupełnie wyschnie

## KARTA GWARANCYJNA

### **Szanowni Klienci!**

Zgodnie z obowiązującymi przepisami udzielamy 24 miesięcznej gwarancji na zakupiony przedmiot.

Jeżeli Konsument zamierza skorzystać z gwarancji dotyczącej usługi Dystrybutora, stanowiącej przedmiot umowy, powinien okazać paragon świadczący o uiszczeniu równowartości za przedmiot zakupiony zgodnie z umową.

Dystrybutor powinien w formie protokołu spisać zastrzeżenia złożone przez Konsumenta, a następnie przekazać Konsumentowi kopię protokołu.

Jeżeli Dystrybutor podczas zgłaszania zastrzeżeń przez Konsumenta, nie potrafi udzielić odpowiedzi odnośnie realizacji roszczenia, wówczas powinien w terminie 3 dni udzielić Konsumentowi odpowiednich informacji.

W przypadku niezrealizowanej naprawy Konsumentowi przysługuje prawo do naprawy lub wymiany przedmiotu.

Jeżeli Gwarant nie uczyni zadość powyższemu, Konsument może wnieść o obniżenie ceny lub odstąpić od umowy.

W przypadku wystąpienia innych kwestii prosimy zwrócić się do Dystrybutora.

Życzymy Państwu przyjemnego użytkowania naszego produktu.

## DEKLARACJA ZGODNOŚCI:



Niniejszy wyrób spełnia wymogi następujących dyrektyw Wspólnoty Europejskiej: EMC 2014/30/EU, LVD 2014/35/EU; RoHS 2011/65/EU. Zakupiony przez Ciebie produkt marki HAUSER dysponuje parametrami technicznymi ujętymi w instrukcji użytkownika.

### POLA ELEKTROMAGNETYCZNE (EMF):

Urządzenie niniejsze spełnia wymagania norm dotyczących pól elektromagnetycznych (EMF).

Jeżeli urządzenie używane jest w sposób zgodny z instrukcją obsługi, według obecnego stanu wiedzy jest bezpieczne.

Urządzenie elektryczne może zawierać części stanowiące odpady będące zagrożeniem dla środowiska.

Nie należy ich usuwać razem z odpadami komunalnymi, ponieważ po dostaniu się do stałych odpadów komunalnych mogą znacznie zanieczyścić środowisko.

Zużyte urządzenia elektryczne są składowane osobno, korzystaj ze stworzonego w tym celu systemu odbioru i składowania.

Przy zakupie nowego urządzenia od 13 sierpnia 2005 roku zużyte urządzenia można oddać w miejscu zakupu.

Zebrane w ten sposób urządzenia po fachowym rozmontowaniu będą w odpowiedni sposób utylizowane przez firmy partnerskie.

**Środowisko naturalne jest dziedzictwem naszych wnuków, jego ochrona to nasz wspólny interes i odpowiedzialność, ty również pomóż w tych dążeniach!**

Urządzenia elektryczne zawierają składniki niebezpieczne dla środowiska. Produktów tych nie wolno ich usuwać razem z innymi odpadami komercyjnymi, ponieważ prowadzi to do znacznego zanieczyszczenia środowiska! Zużyte części urządzeń elektrycznych należy przekazywać do wyspecjalizowanych, selektywnych punktów zbiorczych. Od 13 sierpnia 2005 r. obowiązuje przepis, zgodnie z którym przy zakupie nowego urządzenia elektrycznego można oddać stare, zużyte już urządzenie elektryczne. Zgromadzone w ten sposób urządzenia, po fachowym ich demontażu są odpowiednio utylizowane przez uprawnione do tego firmy.

Przyroda jest dziedzictwem narodowym naszych wnuków, jej ochrona jest naszym wspólnym interesem i odpowiedzialnością. Prosimy, aby i Państwo zechcieli o nią zadbać!



# NÁVOD NA POUŽITÍ

# HAUSER<sup>®</sup>

e l e c t r o n i c

## **VAKUOVÁ SVÁŘEČKA FÓLIÍ VS-330**

### **VÁŽENÝ KUPUJÍCÍ!**

Děkujeme Vám za důvěru, kterou jste prokázali zakoupením výrobku HAUSER. Tento přístroj je výsledkem nejnovějšího technického výzkumu. Splňuje všechny požadavky kvality a estetiky. Při jeho navrhování, se kladl maximální důraz na jeho bezpečnost. Aby přístroj bezpečně fungoval, je důležité s ním odborně zacházet. Před jeho uvedením do provozu pozorně si přečtete návod k použití. Ten dobře uschovejte, aby v případě potřeby jste ho mohli opětovně použít.



### **OSVĚČENÍ KVALITY**

Jako dovozce a distributor (HAUSER Magyarország Kft., 2040 Budaörs, Baross u. 89.) potvrzujeme, že výrobek HAUSER VS-330 svářečka fólie odpovídá následujícím technickým parametrům:

Síťové napětí: 220-240 V ~ 50-60 Hz

Výkon: 110 W

Hlučnost: 70 dB

Třída dotykové ochrany: II.



## BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před použitím výrobku si pozorně přečtete tento návod k použití! Základní bezpečnostní pokyny vždy ve vlastním zájmu dodržujte! Při nesprávném používání hrozí nebezpečí úrazu! Přístroj je vhodný jen k domácímu použití! Je zakázané provozovat přístroj ve venkovním prostředí!

Po rozbalení výrobku zkontrolujte, jestli se výrobek při přepravě nepoškodil! Když je přístroj poškozený, nepoužívejte ho a jeho opravu svěťte servisu! Nedávejte dětem obal ani balící materiál od výrobku, protože může obsahovat ne-bezpečné komponenty!

Během provozu nehýbejte s přístrojem!

Když během provozu spotřebič přece jen padne do vody, anebo ho zasáhne vlhkost, v žádném případě se ho nedotýkejte, ale nejdříve odpojte přístroj ze síťové zásuvky a až pak ho vyndejte z vody. Přístroj předejte do odborného servisu ke kontrole, případnou opravu.

**UPOZORNĚNÍ!** Aby se předešlo úrazu elektrickým proudem, je ZAKÁZANÉ používat spotřebič v bezprostřední blízkosti vany, umývadla, dřezu, a i:

- namáčet přístroj do vody anebo jiné tekutiny,
  - používat přístroj s poškozeným vedením,
- používat přístroj s mechanickým poškozením!



**Upozornění!** Nepoužívejte přístroj v blízkosti vany, sprchy, umývadla anebo jiné nádoby plné vody.



**Varování!** Povrch spotřebiče se během používání přehřívá. Nikdy se ho nedotýkejte během provozu, abyste se vyhnuli popáleninám!

Před použitím zkontrolujte, jestli se shoduje síťové napětí s napětím na etiketě a jestli je zásuvka uzemněná! Nenechávejte přístroj bez dozoru, když je pod napětím! Přístroj umístěte na takové místo, které není lehce dostupné pro děti! Používání přístroje v přítomnosti dítěte si vyžaduje zvýšenou pozornost!

Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 roků a starší a osoby se sníženými fyzickými anebo smyslovými schopnostmi, anebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, když jsou pod dozorem anebo byli poučeni o používání tohoto spotřebiče bezpečným způsobem a porozuměli případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Čištění a údržbu nesmí provádět děti, když nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 roků se musí držet mimo dosahu

spotřebiče i jeho napájecího kabelu. Údržbu, anebo čištění výrobku děti mohou provádět jen pod dohledem dospělé osoby.

Když přístroj nepoužíváte, před čištěním, vytáhněte přípojku z elektrické sítě! Nenechávejte přístroj bez dozoru, když je pod napětím! Když přístroj nepoužíváte, odpojte ho od elektrické sítě!

Krátké vedení zabrání případnému újmu na zdraví, jako například zamotání se do vedení, respektive pádu přes vedení. K přístroji možno přikoupit vhodný prodlužovací přívod v kterémkoliv specializovaném elektro obchodě.

#### **Důležité informace o prodlužovacím přívodu:**

- musí mít elektrickou klasifikaci anebo označení AC230V;
- hmusí být tří žilový, uzemněný;
- musí být umístěný tak, aby nevedl přes koberec anebo stůl, kde by přístroj děti lehce mohli stáhnout na sebe anebo zakopnout o něj.

Dbejte na to, že připojením k prodlužovacím přívodu se může přístroj automaticky zapnout.

Přístroj nepoužívejte spolu s časovým spínačem anebo se zásuvkou se systémem dálkového ovládní.

Používejte jen součástky od výrobce, protože v opačném případě hrozí nebezpečí úrazu! Když by přístroj náhodou spadnul, funkčnost nechte zkontrolovat u odborného ser-visu. Elektrický připojovací kabel nepověste nad plynový sporák anebo přes elektrickou varnou desku! Přívodní kabel se nesmí dotýkat horkých povrchu, neumístěte ho do blízkosti elektrického anebo plynového sporáku, trouby! Nenechávejte přístroj v blízkosti horkých ploch (elektrické plotny, sklokeramická deska). Přístroj nedávejte do bezprostřední blízkosti slunečního anebo tepelného záření! Přístroj nedávejte na okraj stolu anebo kuchyňské linky, protože takhle je lehce dostupné pro dítě a může ho shodit. Dbejte na to, že visící kabel přes okraj stolu anebo kuchyňskou linku je nebezpečné a hrozí nebezpečí úrazu! Přístroj používejte na vodorovné, stabilní ploše!

Při odpojení od elektrické sítě, jednou rukou podepřete zásuvku ve zdi, a pak uchopte zástrčku napájecího kabelu a vytáhněte ze zásuvky!

Výrobce, respektive distributor nezodpovídá za škody způsobené neodborným po-užíváním, resp. za opravu vykonanou neoprávněnou osobou!

Opravu porouchaného přístroje (včetně síťového kabelu) svěřte do rukou odborní-

ka! Vnitřní poškození přístroje může způsobit úraz elektrickým proudem! Výměnu poškozeného vedení může provádět jen odborný servis, anebo vyškolená osoba, protože výměna si vyžaduje použití speciálního nářadí.

Když zpozorujete jakoukoliv poruchu během provozu přístroje, obraťte se na odborný servis!

Nikdy se nepokoušejte opravit přístroj sami!

Nikdy nerozebírejte přístroj! Může to mít nedozírné následky!

Nepokoušejte se odpojit přístroj od elektrické sítě mokrou rukou!

Používejte jen součástky od výrobce, v opačném případě hrozí nebezpečí úrazu!

Poškozený síťový kabel může způsobit úraz elektrickým proudem!

K čištění přístroje nepoužívejte agresivní prostředky, anebo prostředek, který by mohl přístroj poškrábat!

Chraňte přístroj před stříkající vodou a nikdy se ho nedotýkejte mokrou rukou! Ponořit přístroj do vody je přísně zakázané!

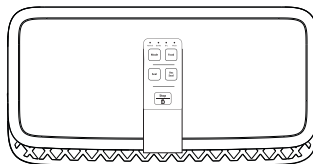
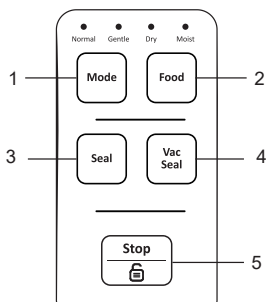
**Upozornění:** Když spotřebič nepoužíváte, nezavírejte jeho kryt až po úplné zacvaknutí, protože to může způsobit deformaci těsnění.

Po každém použití dodržte před dalším svařováním alespoň 40 sekundové pauzy, abyste se vyhnuli přehřátí spotřebiče!

Spotřebič používejte výhradně na svařitelné fólie vybaveny vzduchovými kanálky (drážkováním). Nikdy nedávejte do spotřebiče běžné mikrotenové sáčky! Pro dosažení uspokojivého výsledku je nejlepší použít rolnu se vzduchovými kanálky dodávanou výrobcem spotřebiče.



## POPIS VÝROBKU



### 1. TLAČÍTKO MODE / NASTAVENÍ

Stisknutím tlačítka MODE můžete zvolit, zda si přejete vakuovat potraviny v režimu NORMAL (běžný režim) nebo GENTLE (jemný režim). Rozsvítí se kontrolka podle zvoleného režimu. Pro většinu potravin můžete používat běžný režim, ale pro křehké potraviny zvolte méně silný režim GENTLE (jemný režim). Při tomto režimu v sáčku zůstane trochu vzduchu.

**Upozornění:** Spotřebič je podle standardního nastavení v běžném režimu, proto pokud jej vypnete nebo odpojíte napájecí kabel ze sítě, po dalším zapnutí bude spotřebič fungovat vždy v běžném režimu.

### 2. TLAČÍTKO FOOD / JÍDLO

Stisknutím tlačítka FOOD (jídlo) můžete zvolit, zda si přejete použít spotřebič pro vakuování suchého (DRY) nebo štavnatého (MOIST) jídla. Rozsvítí se kontrolka podle zvoleného režimu.

### 3. TLAČÍTKO SEAL / FUNKCE SVAŘOVÁNÍ

Stiskněte tlačítko SEAL, pokud si přejete svařit okraj fólie bez vakuování. V tomto případě zůstane v sáčku vzduch.

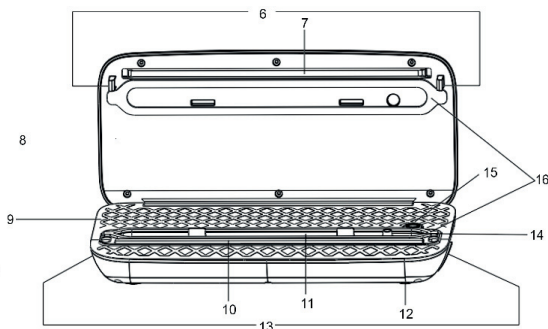
### 4. TLAČÍTKO VAC / SEAL / FUNKCE VAKUOVÉHO SVAŘOVÁNÍ

Pro vysání vzduchu a svaření fólie stiskněte tlačítko VAC / SEAL. Spotřebič automaticky svaří fólii, jakmile se dosáhne v sáčku dostatečné vakuum.

### 5. TLAČÍTKO STOP / ODBLOKOVAT

- v pohotovostním režimu: podržte tlačítko na 2 sekundy pro odblokování přístroje
- během provozu: tímto tlačítkem můžete kdykoliv zastavit provoz spotřebiče

- 6 Jistící jazýčky
- 7 Gumové těsnění
- 8 Kryt spotřebiče
- 9 Spodek spotřebiče
- 10 Vysokoteplotní ohřevná spirála
- 11 Vakuovací komora
- 12 Gumové nožičky
- 13 Tlačítka pro uvolnění
- 14 Vakuovací otvor
- 15 Manuální vakuovací tlačítko
- 16 Těsnící pěna

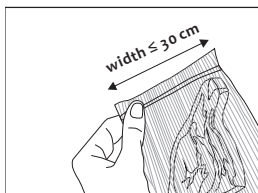


## POUŽITÍ SPOTŘEBIČE

### Před prvním použitím:

Vyjměte spotřebič z obalu a odstraňte z něj veškeré obalové materiály. Položte spotřebič na suchý, rovný povrch a ujistěte se, že máte dostatek prostoru na jeho obsluhování.

**POZOR:** Spotřebič používejte výhradně na svařitelné fólie vybaveny vzduchovými kanálky (drážkováním). Nikdy nedávejte do spotřebiče běžné mikrotenové sáčky. Pro dosažení uspokojivého výsledku se nejvíce hodí použít rolku se vzduchovými kanálky dodávanou výrobcem spotřebiče. Šířka vakuovacího sáčku nesmí

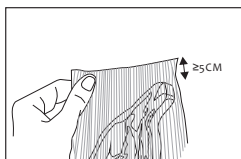


přesáhnout 30 centimetrů.

### Postup vakuování

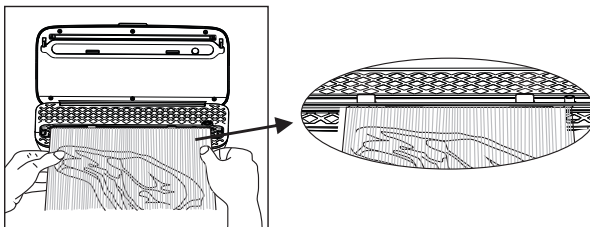
1. Vakuovací fólii/sáček odstříhnete na potřebný rozměr.
2. Vyjměte jídlo z jeho původního obalu.3. Vložte jídlo do sáčku, který je již na jednom konci svařen.

**Pozor:** Rozměr sáčku má být takový, aby otevřený konec volně přesahoval za



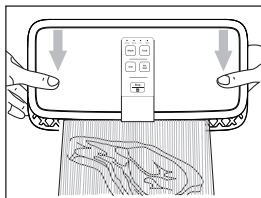
jídlem alespoň 5 cm umožňujíc tím správnou svažitelnost.

4. Otevřete kryt spotřebiče a vložte svažitelný sáček do vakuovací komory tak, aby se otevřený konec sáčku dotýkal obou svislých dorazů. Otvor sáčku má být ve styku se svařovací spirálou nezmačkaný, vyhlazený. Zkontrolujte, zda na povrchu v místě, kde bude svar, nezůstaly zbytky jídla nebo jiné nečistoty.

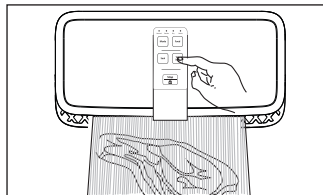
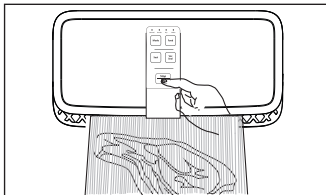


5. Sklopte kryt spotřebiče a rázně přitlačte oba okraje, dokud zacvaknou. Tímto uzamknete kryt ke spodku spotřebiče.

**Poznámka:** Pokud vakuování zabírá příliš mnoho času, zkontrolujte, zda jste správně uzamkli kryt spotřebiče. Pokud kryt spotřebiče nezacvakl na obou stranách, vakuovací komora nebude vytěsnění a spotřebič nedokáže vytvořit dostatečné vakuum.

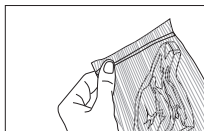


6. Stiskněte tlačítko STOP a podržte jej stisknuté po dobu 2 sekund. Tlačítko se rozsvítí a spotřebič je připraven k provozu.
7. Stiskněte tlačítko VAC / SEAL, aby spotřebič po dosažení dostatečného vakua automaticky začal fólii svařovat.



8. Jakmile spotřebič dokončil svařování, zhasne kontrolka tlačítka STOP. Nyní stiskněte na obou stranách tlačítka pro uvolnění krytu, abyste jej mohli otevřít.
  9. Zkontrolujte, zda spotřebič opravdu zcela svařil všechny okraje sáčku.
- Po každém použití dodržte před dalším svařováním alespoň 40 sekundové pauzy, abyste se vyhnuli přehřátí spotřebiče!

**Poznámka:** Některé potraviny, sušenky, chipsy atd. se mohou při vakuování



polámat. V případě potřeby lze spotřebič použít i na to, abyste svařili sáček bez vakuování. K tomu postupujte podle kroků popsaných výše, ale při kroku č. 7 místo tlačítka VAC / SEAL stiskněte tlačítko SEAL.

**Upozornění:** Když spotřebič nepoužíváte, nezavírejte jeho kryt až po úplné zacvaknutí, protože to může způsobit deformaci těsnění.

### **ČIŠTĚNÍ SPOTŘEBIČE**

Spotřebič můžete čistit pouze čistou, jemně vlhkou utěrkou. Před dalším použitím jej nechte zcela uschnout.

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka je poskytována na bezchybnou funkčnost po dobu 24 měsíců od data zakoupení výrobku spotřebitelem, v případě pronájmu produktu nebo splátkového prodeje začíná záruční doba dnem začátku pronájmu nebo dnem splátkového nákupu.

Záruka se vztahuje na závady způsobené chybou výroby nebo vadou materiálu.

Záruka se nevztahuje na poškození způsobené používáním výrobku v rozporu s návodem k obsluze, nesprávným používáním, mechanickým poškozením (včetně poškození v průběhu přepravy), připojením výrobku na jiné než předepsané síťové napětí, živelnou pohromou, zásahem blesku, zásahem do vnitřního zapojení výrobku uživateli, také v případě úprav nebo oprav provedených osobami, které na takový úkon nemají oprávnění od výrobce nebo dovozce spotřebiče a po uplynutí dvouleté záruční doby.

Výrobek je určen k použití v domácnosti. Není určen pro profesionální použití. Při používání jiným způsobem nemůže být uplatněna záruka.

Bezplatný záruční servis je poskytován pouze v případě předložení dokladu o koupi. V případě neoprávněné reklamace (používání spotřebiče v rozporu s návodem, nesprávná manipulace se spotřebičem apod.) Bude odesílateli účtován manipulační poplatek ve výši 250 Kč na pokrytí nákladů spojených s přijetím do servisu, vybalením, otestováním, vydáním a doručením reklamovaného výrobku zpět odesílateli.

Při výběru produktu je třeba zvážit, jaké funkce od výrobku požadujete. Pokud Vám nebude výrobek v budoucnu vyhovovat, tato skutečnost není důvodem k reklamaci.

**Záruční reklamace se uplatňují v místě nákupu spotřebiče!**

## PROHLÁŠENÍ O SHODĚ:



Tento výrobek splňuje požadavky stanovené ve směrnicích Evropského společenství EMC 2014/30/EU; LVD 2014/35/EU; RoHS 2011/65/EU. Tento, Vámi zakoupený výrobek HAUSER splňuje technické charakteristiky uvedené v návodu k použití.

## ELEKTROMAGNETICKÁ POLE (EMF)

Tento výrobek vyhovuje technickým normám, týkajícím se elektromagnetických polí (EMF). Pokud se přístroj používá v souladu s návodem k použití, podle současné úrovně vědy je přístroj bezpečný.

Elektrické zařízení může obsahovat součástky působící jako nebezpečný odpad na životní prostředí. Tyto neodkládejte do komunálního odpadu, protože mohou značně škodit životnímu prostředí! Sběr odpadu elektrických zařízení se provádí odděleně, používejte sběrné dvory tříděného odpadu!

Od 13. srpna 2005 můžete při zakoupení nového přístroje odevzdat starý nepotřebný přístroj i v prodejnách kde jste jej zakoupili.

Takto nasbírané přístroje jsou po odborném rozebrání zlikvidovány specializovanými firmami předepsaným způsobem.

**Životní prostředí je dědictvím našich vnoučat, jeho ochrana je náš společný zájem a odpovědnost, pomozte i Vy v tomto úsilí!**



## NÁVOD NA POUŽITIE

# HAUSER<sup>®</sup>

e l e c t r o n i c

## VÁKUOVÁ ZVÁRAČKA FÓLIÍVS VS-330

### VÁŽENÝ KUPUJÚCI!

Ďakujeme Vám z dôvery, ktorú ste preukázali zakúpením výrobku typu HAUSER. Tento prístroj je výsledkom naj-novšieho technického výskumu. Splňa všetky požiadavky kvality a estetiky. Pri jeho navrhovaní sa kládol maximálny dôraz na jeho bezpečnosť. Aby prístroj bezpečne fungoval, je dôležité s ním od-borne zaobchádzať. Pred jeho uvedením do prevádzky pozorne si prečítajte návod na použitie. Ten dobre uschovajte, aby Ste ho v prípade potreby mohli opätovne použiť.



### OSVEDČENIE KVALITY

Ako dovozca a distribútor (HAUSER Magyarország Kft., 2040 Budaörs, Baross u. 89.) potvrdzujeme, že výrobok HAUSER VS-330 zváračka fólie zodpovedá nasledujúcim technickým parametrom:

Sieťové napätie:	220-240 V ~ 50-60 Hz
Výkon:	110 W
Hlučnosť:	70 dB
Trieda dotykovej ochrany:	II.



## BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tento návod na použitie! Základné bezpečnostné pokyny vždy vo vlastnom záujme dodržujte! Pri nesprávnom používaní hrozí nebezpečenstvo úrazu! Prístroj je vhodný len na domáce použitie! Je zakázané prevádzkovať prístroj vo vonkajšom prostredí!

Po rozbalení výrobku skontrolujte, či sa výrobok počas prepravy nepoškodil! Ak je prístroj poškodený, nepoužívajte ho a jeho opravu zverte servisu! Nedávajte deťom balenie výrobku, lebo môže obsahovať nebezpečný komponent!

Počas prevádzky nehýbte s prístrojom!

Ak počas prevádzky spotrebič predsa len spadne do vody, alebo zasiahne ho vlhkosť, v žiadnom prípade sa ho nedotýkajte, ale najprv odpojte prístroj zo sieťovej zásuvky a až potom vyberte prístroj z vody. Potom zoberte prístroj do odborného servisu na kontrolu, alebo prípadnú opravu.

**UPOZORNENIE!** V záujme zabránenia úrazu elektrickým prúdom je ZAKÁZANÉ používať spotrebič v bezprostrednej blízkosti vane, umývadla, drezu, ako aj:

- namáčať prístroj do vody alebo inej tekutiny,
- používať prístroj s poškodeným vedením,
- používať prístroj s mechanickým poškodením!



**Upozornenie!** Nepoužívajte prístroj v blízkosti vane, sprchy, umývadla alebo inej nádoby plnej vody



**Varovanie!** Povrch spotrebiča sa počas používania prehrieva. Nikdy sa ho nedotýkajte počas prevádzky, aby ste sa vyhli popáleninám!

Pred použitím skontrolujte, či sa zhoduje sieťové napätie s napätím na etikete a či je nástenná prípojka uzemnená!

Nenechajte prístroj bez dozoru, kým je pod napätím!

Prístroj umiestnite na také miesto, kde nie je dostupný pre deti!

Používanie prístroja v prítomnosti dieťaťa si vyžaduje zvýšenú pozornosť!

Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú starší 8 let a pod dozorom. Deti mladší 8 rokov sa



musí držať mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu. Údržbu , alebo čistenie výrobku deti môžu robiť len pod dohľadom dospeljej osoby.

rebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú starší 8 let a pod dozorom. Deti mladší 8 rokov sa musí držať mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu.

Údržbu , alebo čistenie výrobku deti môžu robiť len pod dohľadom dospeljej osoby.

Krátke vedenie zabráni poškodeniu zdravia, ako napríklad zamotaniu sa do ve-denia, respektíve pádu cez vedenie. K prístroju možno kúpiť vhodný predlžovací prívod v ktoromkoľvek špecializovanom obchode.

**Dôležité informácie o predlžovacom prívode:**

- musí mať elektrickú klasifikáciu alebo označenie AC230V;
- musí byť trojžilový uzemnený;
- musí byť umiestnený tak, aby nevedol cez koberec alebo stôl, odkiaľ deti môžu ľahko stiahnuť prístroj na seba alebo zakopnúť o neho.

Dbajte na to, že pripojením k predlžovaciemu prívodu sa môže prístroj automaticky zapnúť. Prístroj nepoužívajte spolu s časovým spínačom alebo zásuvky so systémom na diaľkové ovládanie.

Používajte len súčiastky od výrobcu, lebo v opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo úrazu! Ak náhodou prístroj spadol, kontrolu prístroja zverte do rúk odborníka. Elektrický pripojovací kábel nezaveste nad plynový sporák alebo elektrickú pracovnú dosku! Prívodný kábel sa nesmie dotýkať horúceho povrchu, neumiestnite ho do blízkosti elektrického alebo plynového sporáka, rúry! Nenechávajte prístroj v blízkosti horúcich plôch (elektrické platne, sklokeramická doska..) Prístroj neumiestnite do bezprostrednej blízkosti slnečného žiarenia alebo tepel-ného žiarenia! Prístroj neumiestnite na okraj stola alebo kuchynskej linky, lebo takto je ľahko do-stupný pre dieťa a môže ho zhodiť. Dbajte na to, že visiaci kábel na okraji stola alebo kuchynského pultu je nebezpečné a hrozí nebezpečenstvo úrazu!

Používajte na vodorovnej, stabilnej ploche!

Pri odpojení zo siete, jednou rukou podoprite nástennú pripojovaciu zásuvku, po-tom držaním pripojovacej vidlice vyťahnite kábel! Výrobca, respektíve distribútor nezodpovedá za škody spôsobené neodborným používaním, resp. za opravu vykonanú neoprávnenou osobou! Opravu pokazeného prístroja (vrátane sieťového

pripojovacieho kábla) zverte do rúk odborníka! Vnútorne poškodenie prístroja môže spôsobiť úder elektrickým prúdom! Výmenu poškodeného vedenia môže previesť len odborný servis, alebo vyškolená osoba, lebo výmena si vyžaduje použitie špeciálnych nástrojov. Keď spozorujete akúkoľvek poruchu počas prevádzky prístroja, obráťte sa na odborný servis! Nikdy sa nepokúšajte opraviť prístroja sami! Nikdy nerozoberajte prístroj! Môže to mať nevypočítateľné následky! Nepokúšajte sa odpojiť prístroj od elektrickej siete mokrou rukou! Používajte len súčiastky od výrobcu, lebo v opačnom prípade hrozí nebezpečenstvo úrazu! Poškodený sieťový kábel môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom!

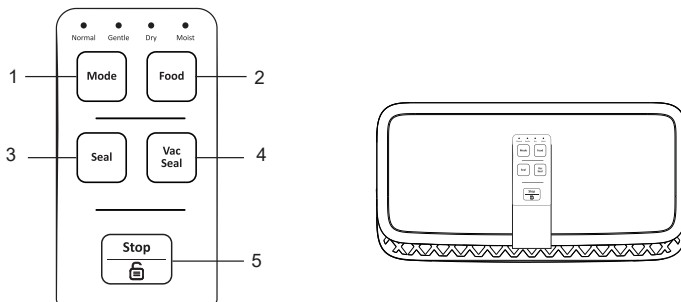
Na očistenie prístroja nepoužívajte silný čistiaci prostriedok alebo prostriedok, ktorý môže poškrabať prístroj! Chráňte prístroj pred striekajúcou vodou a nikdy sa ho nedotýkajte mokrou rukou! Ponoriť prístroj do vody je prísne zakázané!

Upozornenie: Keď spotrebič nepoužívate, nezatvárajte jeho kryt až po úplné zacvaknutie, pretože to môže spôsobiť deformáciu tesnenia.

Po každom použití dodržte pred ďalším zváraním aspoň 40 sekundové pauzy, aby sa spotrebič neprehrial!

Spotrebič používajte výlučne na zvárateľné fólie vybavené vzduchovými kanálkami (drážkovaním). Nikdy nedávajte do spotrebiča bežné mikroténové sáčky! Pre dosiahnutie uspokojivého výsledku je najlepšie použiť rolku so vzduchovými kanálkami dodávanú výrobcom spotrebiča.

## ČASTI SPOTREBIČA



### 1. TLAČIDLO MODE / NASTAVENIE

Stlačením tlačidla MODE môžete zvoliť, či si prajete vákuovať potraviny v režime NORMAL (bežný režim) alebo GENTLE (jemný režim). Rozsvieti sa kontrolka podľa zvoleného režimu. Pre väčšinu potravín môžete používať bežný režim, ale pre krehké potraviny zvolte menej silný režim GENTLE (jemný režim). Pri tomto

režime vo vrecúšku zostane trocha vzduchu.

**Upozornenie:** Spotrebič je podľa štandardného nastavenia v bežnom režime, preto ak ho vypnete, alebo odpojíte napájací kábel zo siete, po ďalšom zapnutí bude spotrebič fungovať vždy v bežnom režime.

## 2. TLAČIDLO FOOD / JEDLO

Stlačením tlačidla FOOD (jedlo) môžete zvoliť, či si prajete použiť spotrebič pre vákuovanie suchého (DRY) alebo šťavnatého (MOIST) jedla. Rozsvieti sa kontrolka podľa zvoleného režimu.

## 3. TLAČIDLO SEAL / FUNKCIA ZVÁRANIA

Stlačte tlačidlo SEAL, ak si prajete zvariť okraj fólie bez vákuovania. V tomto prípade zostane vo vrecúšku vzduch.

## 4. TLAČIDLO VAC/SEAL / FUNKCIA VÁKUOVÉHO ZVÁRANIA

Pre vysanie vzduchu a zvarenie fólie stlačte tlačidlo VAC/SEAL. Spotrebič automaticky zvarí fóliu, akonáhle sa dosiahne vo vrecúšku dostatočný vákuum.

## 5. TLAČIDLO STOP / ODBLOKOVÄŤ

- v pohotovostnom režime: podržte tlačidlo na 2 sekundy pre odblokovanie prístroja
- počas prevádzky: týmto tlačidlom môžete kedykoľvek zastaviť prevádzku spotrebiča

6 Istiace jazýčky

7 Gumové tesnenie

8 Kryt spotrebiča

9 Spodok spotrebiča

10 Vysokoteplotná ohrevná špirála

11 Vákuovacia komora

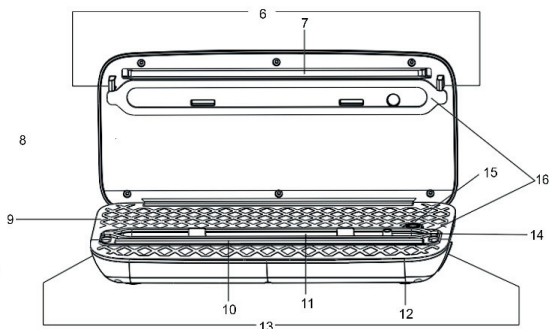
12 Gumené nožičky

13 Tlačítka pre uvoľnenie

14 Vákuovací otvor

15 Manuálne vákuovacie tlačítko

16 Tesniaca pena

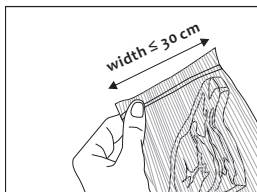


## POUŽÍVANIE SPOTREBIČA

### Pred prvým použitím:

Vyberte spotrebič z obalu a odstráňte z neho všetky obalové materiály. Položte spotrebič na suchý, rovný povrch a uistite sa, že máte dostatok priestoru na jeho obsluhovanie.

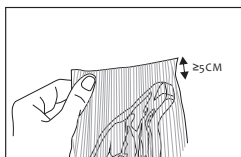
**POZOR:** Spotrebič používajte výlučne na zvárateľné fólie vybavené vzduchovými kanálkami (drážkovaním). Nikdy nedávajte do spotrebiča bežné mikroténové sáčky. Pre dosiahnutie uspokojivého výsledku je najlepšie použiť rolku so vzduchovými kanálkami dodávanú výrobcom spotrebiča. Šírka vákuovacieho vrecúška nesmie presiahnuť 30 centimetrov.



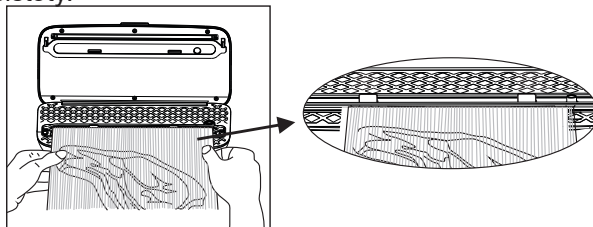
### Postup vákuovania

1. Vákuovaciu fóliu/vrecúško odstrihnite na potrebný rozmer.
2. Vyberte jedlo z jeho pôvodného obalu.
3. Vložte jedlo do vrecúška, ktoré je už na jednom konci zvarené.

**Pozor:** Rozmer vrecúška má byť taký, aby otvorený koniec voľne presahoval za jedlom aspoň 5 cm umožňujúc tým správnu zvariteľnosť.

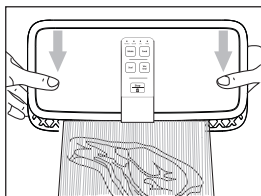


4. Otvorte kryt spotrebiča a vložte zvárateľné vrecúško do vákuovacej komory tak, aby sa otvorený koniec vrecúška dotýkal oboch zvislých dorazov. Otvor vrecúška má byť v styku so zváracou špirálou nepokrčený, vyhladený. Skontrolujte, či na povrchu v mieste, kde bude zvar, nezostali zvyšky jedla alebo iné nečistoty.

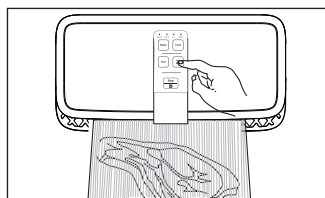
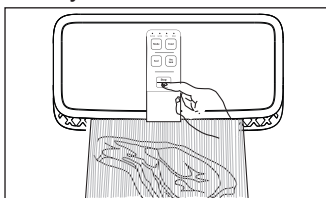


5. Zatvorte kryt spotrebiča a rázne pritlačte oba okraje, kým zacvaknú. Takto uzamknete kryt ku spodku spotrebiča.

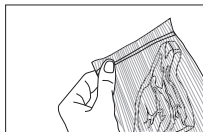
**Poznámka:** Ak vákuovanie zaberá priveľa času, skontrolujte, či ste správne uzamkli kryt spotrebiča. Ak kryt spotrebiča nezacvakol na oboch stranách, vákuovacia komora nebude vytesnená a spotrebič nedokáže vytvoriť dostatočné vákuum.



6. Stlačte tlačidlo STOP a podržte ho stlačené po dobu 2 sekúnd. Tlačidlo sa rozsvieti a spotrebič je pripravený na prevádzku.
7. Stlačte tlačidlo VAC/SEAL, aby spotrebič po dosiahnutí dostatočného vákua automaticky začal fóliu zvärať.



8. Akonáhle spotrebič dokončil zváranie, zhasne kontrolka tlačidla STOP. Teraz stlačte na oboch stranách tlačítka pre uvoľnenie krytu, aby ste ho mohli otvoriť.
9. Skontrolujte, či spotrebič naozaj úplne zvaril okraje vrecúška.



Po každom použití dodržte pred ďalším zváraním aspoň 40 sekundové pauzy, aby sa spotrebič neprehrial!

**Poznámka:** Niektoré potraviny, keksy, chipsy atď. sa môžu pri vákuovaní polámať. V prípade potreby môžete spotrebič použiť aj na to, aby ste zvarili vrecúško bez vákuovania. K tomu postupujte podľa krokov opísaných vyššie, ale pri kroku č. 7 namiesto tlačidla VAC/SEAL stlačte tlačidlo SEAL.

**Upozornenie:** Keď spotrebič nepoužívate, nezatvárajte jeho kryt až po úplné zacvaknutie, pretože to môže spôsobiť deformáciu tesnenia.

## ČISTENIE SPOTREBIČA

Spotrebič môžete čistiť iba čistou, jemne vlhkou utierkou. Pred ďalším použitím ho nechajte úplne uschnúť.

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka je poskytovaná na bezchybnú funkčnosť po dobu 24 mesiacov od dátumu zakúpenia výrobku spotrebiteľom, v prípade prenájmu výrobku alebo splátkového predaja začína záručná doba dňom začiatku prenájmu alebo dňom splátkového nákupu.

Záruka sa vzťahuje na závady spôsobené chybou výroby alebo chybou materiálu. Záruka sa nevzťahuje na poškodenia zapríčinené používaním výrobku v rozpore s návodom na obsluhu, nesprávnym používaním, mechanickým poškodením (vrátane poškodenia v priebehu prepravy), pripojením výrobku na iné než predpísané sieťové napätie, živelnou pohromou, zásahom blesku, zásahom do vnútorného zapojenia výrobku užívateľom, taktiež v prípade úprav alebo opráv vykonaných osobami, ktoré na takýto úkon nemajú oprávnenie od výrobcu alebo dovozcu spotrebiča a po uplynutí dvojročnej záručnej doby.

Výrobok je určený na používanie v domácnosti. Nie je určený na profesionálne použitie. Pri používaní iným spôsobom záruka nemôže byť uplatnená.

Bezplatný záručný servis je poskytovaný iba v prípade predloženia dokladu o kúpe. V prípade neoprávnenej reklamácie (používanie spotrebiča v rozpore s návodom, nesprávna manipulácia s spotrebičom a pod.) bude odosielateľovi účtovaný manipulačný poplatok vo výške 10€ na pokrytie nákladov spojených s prijatím do servisu, vybalením, otestovaním, vydaním a dorúčením reklamovaného výrobku späť odosielateľovi.

Pri výbere výrobku je potrebné zvážiť, aké funkcie od výrobku požadujete. Ak Vám nebude výrobok v budúcnosti vyhovovať, táto skutočnosť nie je dôvodom na reklamáciu.

Záručná reklamácia sa uplatňuje v mieste nákupu spotrebiča.

## VYHLÁSENIE O ZHODE:



Tento výrobok spĺňa požiadavky ustanovené v smerniciach Európskeho spoločenstva EMC 2014/30/EU; LVD 2014/35/EU; RoHS 2011/65/EU. Tento Vami zakúpený výrobok HAUSER spĺňa technické charakteristiky uvedené v návode na používanie.

## ELEKTROMAGNETICKÉ POLE (EMF)

Tento výrobok vyhovuje technickým normám, týkajúcim sa elektromagnetických polí (EMF). Ak sa prístroj používa podľa návodu na používanie, podľa súčasnej úrovne vedy je prístroj bezpečný.

Elektrické zariadenie môže obsahovať súčiastky pôsobiace ako nebezpečný odpad na životné prostredie. Tieto neodkladajte do komunálneho odpadu, lebo môžu značne škodiť životnému prostrediu! Zber odpadu elektrických zariadení sa vykonáva separovane, používajte zberné dvory separovaného odpadu!

Od 13. augusta 2005 môžete pri zakúpení nového prístroja odovzdať starý nepotrebný prístroj aj v predajniach kde ste ho zakúpili.

Takto nazbierané prístroje sú po odbornom rozobraní zlikvidované špecializovanými firmami predpísaným spôsobom.

**Životné prostredie je dedičstvom našich vnúchat, jeho ochrana je náš spoločný záujem a zodpovednosť, pomôžte aj Vy v tomto úsilí!**



